

PABLO MARTÍN SÁNCHEZ

Fecha de nacimiento: 18 de marzo de 1977
DNI: 39896851-Q
Dirección: calle Aribau, 28, 1º 1ª. 08011, Barcelona
Teléfono: 656 574 984
e-mail: repablovic@yahoo.es
web: www.pablomartinsanchez.com

Formación

2009-2012: Doctor Internacional en Teoría de la Literatura y del Arte y Literatura Comparada por la Universidad de Granada y en Lengua y Literatura Francesas por la Université de Lille.

2007-2009: Máster en Humanidades por la Universidad Carlos III de Madrid (Premio Extraordinario de Máster).

2002-2005: Licenciado en Teoría de la Literatura y Literatura Comparada por la Universidad de Barcelona (Premio Extraordinario de Fin de Carrera).

1996-2002: Titulado superior en Arte Dramático por el Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona.

Obras traducidas

Serem Atlàntida, Joan Benesiu, Acantilado, 2022, premio Ciutat de Barcelona 2019 (en prensa). Novela (trad. del catalán).

L'Anomalie, Hervé Le Tellier, Seix Barral, 2021, premio Goncourt 2020 (en prensa). Novela (trad. del francés).

Tiens ferme ta couronne, Yannick Haenel, Acantilado, 2021, premio Médicis 2017 (en prensa). Novela (trad. del francés).

*Les Gratitude*s, Delphine de Vigan, Anagrama, 2021. Novela (trad. del francés).

Coníferas, Marta Carnicero, Acantilado, 2020. Novela (trad. del catalán).

Una presencia ideal, Eduardo Berti, Alianza, 2020. Novela (trad. del francés).

La vida verdadera, Adeline Dieudonné, Salamandra, 2020. Novela (trad. del francés).

Quién mató a mi padre, Édouard Louis, Salamandra, 2019. Relato autobiográfico (trad. del francés).

Resiste: Pequeñas ideas para cambiar el mundo, Cyril Dion, Seix Barral, 2019 (junto a Inés Clavero). Ensayo (trad. del francés).

El cielo según Google, Marta Carnicero, Acantilado, 2018. Novela (trad. del catalán).

Latidos, de Franck Thilliez, Destino, 2017. Novela (trad. del francés).

Escrituras sublevadas, Carles Hac Mor, :Rata_, 2016. Ensayo (trad. del catalán).

Es un oficio de hombres: Autorretratos de hombres y mujeres en reposo, Oulipo, La Uña Rota, 2015 (junto a Pablo Moíño). Libro de relatos (trad. del francés).

Ánima, Wajdi Mouawad, Destino, 2014. Novela (trad. del francés). Premio Llibreter 2014 en la categoría «Altres literatures».

La cruzada de los niños, Marcel Schwob, E.D.A., 2012. Libro de relatos (trad. del francés).

Quitt, Peter Handke (versión de Lluís Pasqual), Centro Dramático Nacional, Madrid, 2012. Obra de teatro (trad. del catalán).

Cien billones de poemas, Raymond Queneau, Libros del Silencio, 2011 (fecha de traducción, pues el libro finalmente no se publicó; junto a Pablo Moíño). Libro de poemas (trad. del francés).

La candela verde, Alfred Jarry, Publicaciones del Altísimo Instituto de Estudios Pataphysicos de La Candelaria, 2010 (edición no venal, junto a Grassa Toro, Pablo Moíño y Teresa Cuartero). Crónicas (trad. del francés).

Trench Town Reggae: en las calles de Bob Marley, Hélène Lee, Océano, 2005 (junto a María Oliver). Biografía novelada (trad. del francés).

El retorn al desert, Bernard-Marie Koltès, Fundació Teatre Lliure, 2003 (junto a Lluís Hansen y Carme Portacelli). Obra de teatro (trad. del francés al catalán).

Obras propias

Diario de un viejo cabezota, Acantilado, 2020. Novela.

Agatha, La Uña Rota, 2017 (en colaboración con Sara Mesa). *Nouvelles*.

Tuyo es el mañana, Acantilado, 2016 (2 ediciones). Novela. Elegida como segunda mejor obra de ficción en castellano del año 2016 por *La Vanguardia*. Traducida al francés (La Contre Allée, 2017; trad. Jean-Marie Saint-Lu).

El anarquista que se llamaba como yo, Acantilado (2012; 6 ediciones) y Círculo de Lectores (2013). Novela. Elegida mejor ópera prima de 2012 por *El Cultural*. Traducida al inglés (Deep Vellum, 2018; trad. Jeff Diteman).

El arte de combinar fragmentos: Prácticas hipertextuales en la literatura oulipiana, Universidad de Granada, 2013. Ensayo (tesis doctoral).

Fricciones, E.D.A., 2011. Libro de relatos. Finalista del Premio Tormenta al Mejor Autor Revelación 2011. Traducido al francés (La Contre Allée, 2016; trad. Jean-Marie Saint-Lu) y algunos de los relatos al inglés, neerlandés, checo, italiano y alemán.

Becas y residencias

Residencia de escritura en la Fondation Jan Michalski (Suiza, junio-octubre de 2018).

Residencia de escritura en la Villa Marguerite Yourcenar (Francia, junio-julio de 2017).

Residencia de escritura «Lettres nomades» (Béthune, Francia, 16-21 de mayo de 2016).

Ayuda Fundación BBVA a Investigadores y Creadores Culturales (Barcelona, 2014-2015).

Beca de la Fundació La Caixa para estudios de posgrado (Francia, 2010-2012).

Docencia

Profesor de Traducción en la Universitat Pompeu Fabra (desde 2017).

Profesor de escritura en la Escola d'Esriptura de l'Ateneu Barcelonès (desde 2015).

Otros méritos

Miembro del Ouvroir de Littérature Potentielle (Oulipo), desde 2014.